
Inhalt

13 Einleitung

VERSES · VERSE

- 32 IN PREFACE: FOR ADELAIDE
- 33 ZUM VORWORT: FÜR ADELAIDE
- 34 VITAE SUMMA BREVIS SPEM NOS VETAT INCOHARE LONGAM
- 35 VITAE SUMMA BREVIS SPEM NOS VETAT INCOHARE LONGAM
- 36 A CORONAL
- 37 EIN KRÄNZCHEN
- 38 NUNS OF THE PERPETUAL ADORATION
- 39 NONNEN DER EWIGEN ANBETUNG
- 40 VILLANELLE OF SUNSET
- 41 VILLANELLE DES SONNENUNTERGANGS
- 42 MY LADY APRIL
- 43 MEIN APRILFRÄULEIN
- 44 TO ONE IN BEDLAM
- 45 AN EINEN IN BEDLAM
- 46 AD DOMNULAM SUAM
- 47 AD DOMNULAM SUAM
- 48 AMOR UMBRATILIS
- 49 AMOR UMBRATILIS
- 50 AMOR PROFANUS
- 51 AMOR PROFANUS
- 52 VILLANELLE OF MARGUERITES
- 53 VILLANELLE DER GÄNSEBLÜMCHEN
- 54 YVONNE OF BRITTANY
- 55 YVONNE AUS DER BRETAGNE
- 58 BENEDICTIO DOMINI
- 59 BENEDICTIO DOMINI

60 GROWTH
61 WACHSTUM
62 AD MANUS PUELLAE
63 AD MANUS PUELLAE
64 FLOS LUNAE
65 FLOS LUNAE
66 NON SUM QUALIS ERAM BONAE SUB REGNO CYNARE
67 NON SUM QUALIS ERAM BONAE SUB REGNO CYNARE
68 VANITAS
69 VANITAS
70 EXILE
71 EXIL
72 SPLEEN
73 SPLEEN
74 O MORS! QUAM AMARA EST MEMORIA TUA HOMINI PACEM
HABENTI IN SUBSTANTIIS SUIS
75 O MORS! QUAM AMARA EST MEMORIA TUA HOMINI PACEM
HABENTI IN SUBSTANTIIS SUIS
76 YOU WOULD HAVE UNDERSTOOD ME, HAD YOU WAITED
77 MEHR LANGMUT, UND DU HÄTTEST MICH VERSTANDEN
78 APRIL-LOVE
79 APRILLIEBE
80 VAIN HOPE
81 EITLE HOFFNUNG
82 VAIN RESOLVES
83 EITLE VORSÄTZE
84 A REQUIEM
85 EIN REQUIEM
86 BEATA SOLITUDO
87 BEATA SOLITUDO
88 TERRE PROMISE
89 TERRE PROMISE
90 AUTUMNAL
91 HERBSTLICH

- 92 IN TEMPORE SENECTUTIS
93 IN TEMPORE SENECTUTIS
94 VILLANELLE OF HIS LADY'S TREASURES
95 VILLANELL ÜBER SEINER DAME SCHÄTZE
96 GRAY NIGHTS
97 GRAUE NÄCHTE
98 VESPERAL
99 ABENDLICH
100 THE GARDEN OF SHADOW
101 DER GARTEN DES SCHATTENS
102 SOLI CANTARE PERITI ARCADES
103 SOLI CANTARE PERITI ARCADES
104 ON THE BIRTH OF A FRIEND'S CHILD
105 ÜBER DAS NEUGEBORENE KIND EINES FREUNDES
106 EXTREME UNCTION
107 LETZTE ÖLUNG
108 AMANTIUM IRAE
109 AMANTIUM IRAE
110 IMPENITENTIA ULTIMA
111 IMPENITENTIA ULTIMA
112 A VALEDICTION
113 ABSCHIEDSWORTE
114 SAPIENTIA LUNAE
115 SAPIENTIA LUNAE
116 CEASE SMILING, DEAR! A LITTLE WHILE BE SAD
117 DEIN LÄCHELN, LIEBSTE, WEICHE KURZ DER TRAUER
118 SERAPHITA
119 SERAPHITA
120 EPIGRAM
121 EPIGRAMM
122 QUID NON SPEREMUS, AMANTES?
123 QUID NON SPEREMUS, AMANTES?
124 CHANSON SANS PAROLES
125 CHANSON SANS PAROLES

DECORATIONS · AUSZEICHNUNGEN

- 128 BEYOND
- 129 JENSEITS
- 130 DE AMORE
- 131 DE AMORE
- 134 THE DEAD CHILD
- 135 DAS TOTE KIND
- 136 CARTHUSIANS
- 137 KARTHÄUSER
- 140 THE THREE WITCHES
- 141 DIE DREI HEXEN
- 142 VILLANELLE OF THE POET'S ROAD
- 143 VILLANELLE VON DER DICHTERSTRASSE
- 144 VILLANELLE OF ACHERON
- 145 VILLANELLE VOM ACHERON
- 146 SAINT GERMAIN-EN-LAYE (1887-1895)
- 147 SAINT GERMAIN-EN-LAYE (1887-1895)
- 148 TO HIS MISTRESS
- 149 SEINER FREUNDIN
- 150 JADIS
- 151 JADIS
- 152 IN A BRETON CEMETERY
- 153 AUF EINEM BRETONISCHEN FRIEDHOF
- 154 TO W.T. PETERS ON HIS RENAISSANCE CLOAK
- 155 ÜBER DEN RENAISSANCEMANTEL VON W.T. PETERS
- 156 THE SEA-CHANGE
- 157 SEEWECHSEL
- 158 DREGS
- 159 HEFE
- 160 A SONG
- 161 EIN LIED
- 162 BRETON AFTERNOON
- 163 BRETONISCHER NACHMITTAG

- 164 VENITE DESCENDAMUS
- 165 VENITE DESCENDAMUS
- 166 TRANSITION
- 167 ÜBERGANG
- 168 EXCHANGES
- 169 GEGENGABEN
- 170 TO A LADY ASKING FOOLISH QUESTIONS
- 171 AN EINE TÖRICHT FRAGENDE DAME
- 172 RONDEAU
- 173 RONDEAU
- 174 MORITURA
- 175 MORITURA
- 176 LIBERA ME
- 177 LIBERA ME
- 178 TO A LOST LOVE
- 179 EINER VERLORENEN LIEBE
- 180 WISDOM
- 181 WEISHEIT
- 182 IN SPRING
- 183 IM FRÜHLING
- 184 A LAST WORD
- 185 EIN LETZTES WORT

- 187 Anmerkungen